

學習重點

- 一、認識報導文學的寫作特色。
- 二、了解天然災害對人類生活的衝擊。
- 三、培養面對創傷自我調適的能力。

課文前哨站

報導文學是一種特殊的文體，介於新聞與文學之間，多以散文形式呈現。它融合了新聞性與文學性，常針對特定時空下的社會狀況、環境變遷等議題，收集各種資料或相關見聞，以客觀的態度、生動的筆觸來呈現。前中國時報人間副刊主編高信疆先生曾對報導文學有如此的看法：

「以文學的筆、新聞的眼，來從事人生探訪與現實報導的生動寫作方法。」這可說是為報導文學下了最好的注解。

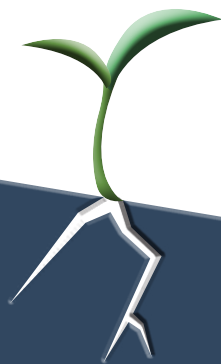


題解

本文選自天下雜誌921地震20週年專刊。發生於民國八十八年的「九二一地震」，是臺灣自第二次世界大戰後傷亡損失最大的自然災害，死亡人數二千多人，受傷逾萬¹人，房屋倒塌數萬間。本篇以幾位在這次震災後的年幼倖存者為報導對象，呈現他們二十年來，從一開始無法面對殘酷事實，而後透過社工的協助，以及與自我的傷痛對話，逐漸學習面對巨大創傷的心路歷程。

作者

劉光瑩，高雄市人，民國七十二（西元一九八三）年生。國立臺灣大學外文系、國立政治大學新聞研究所畢業、哥倫比亞大學英語學程短期進修。曾任職中央社、行政院新聞局，現為天下雜誌資深撰述，曾獲金鼎獎專題報導獎、曾虛白先生新聞獎、公共服務報導獎等。



閱讀小叮嚀

閱讀時請留意文中敘述者的身分，以及他們敘述的要點。

二十年的時間，可以改變什麼？活下來的

孩子三十歲了，從開大燈才能睡，進步到可以留

小燈就好。整整二十年前的九月二十一日凌晨一點四

十七分，臺灣遭遇百年以來最強震，近兩分鐘的天搖地

動，讓山河變色、路崩橋斷。^①路橋重建不難，但留給倖存

大人小孩的，卻是一輩子的生命課題。



- ▲ ①新北市新莊區博士的家地基連根拔起
②南投集集鎮武昌宮倒塌
③連接臺中和南投的烏溪大橋斷損
④南投九九峰在地震中變得光禿禿

那一夜，我的家人全沒了

「那天睡到半夜驚醒，突然發現變成趴著，全身不能動，左腳跟頭都好痛、好重，呼吸非常困難，我就開始大叫我弟的名字，聽到旁邊有敲打的聲音，那是我弟。我就安慰他說：『沒關係你不要怕，哥哥在旁邊，你不要哭，先睡覺，哥哥等一下想辦法。』然後我就昏倒了……」來自臺中東勢，三十歲出頭的阿倫^③，描述二十年前的情景，還歷歷在目，連聲音都清晰。

當時念小五的阿倫，被搜救人員從瓦礫堆^{カ、一}中救出來後，卻發現整個家都垮了，他是唯一倖

存者。爸爸、媽媽、弟弟、妹妹，都不

幸罹難^{カ、一 ④}。

① 山河變色 此指自然地形改變了形貌。

② 倖存 僥倖存活。倖，意外獲得的。

③ 出頭 用在整數後，表示比該整數多一點。

④ 罹難 音カ、一，遭逢災難而死。



▲ 參與救災的美國救難人員帶著搜救犬搜尋傷患



▲ 救難人員在不斷冒出沙塵的東星大樓外搶救傷患

〔三〕在這場死傷嚴重的天然災害中，全臺十萬多棟房屋全倒或半倒，超過二千四百人死亡、一萬多人受傷，更留下一百三十四位失去雙親的失依兒，^⑤最大的已是十七歲青少年，最小的才剛出生十天，每個人面臨的困難點都不盡相同。

〔四〕硬體重建，是相對容易的。房屋倒塌後再蓋，可能比原來的更富麗雄偉，很快就會被所有人忘記，這兒曾見證了天崩地^⑥塌的時刻。

〔五〕然而，心靈的重建卻沒這麼容易。

「睡不好，就一直哭，到家自己一個人睡的時候還在哭，就覺得說，為什麼是我？為什麼你們都離開了，就丟下、剩下我一個人？就覺得很不公平。」阿倫回憶當時辦完家人告別式後的心情。

〔六〕目前住在彰化的三十六歲失依兒阿盛也說：「到了扶養家庭覺得很不適



應，也常常覺得很孤單，很多次都想，為什麼不讓我跟他們一起離開這個世界算了？」

這麼多令人痛心的問題，不會有答案。

時間久了，傷也不會好

〔七〕 如果說九二一大地震，為臺灣社會帶來了什麼新學習，也許以更健全、開放的態度面對生命與死亡的課題，正是其中一項。

〔八〕 第一步，就是面對和承認傷痛。

這一步有多不容易走出去，問二十八歲的阿騫^{くろ}就知道。家住南投的阿騫，地震時房子倒了一半，剛好倒在父母的房間。他和哥哥姐姐留了下來。

〔五〕 失依兒 失去父母的兒童。

〔六〕 天崩地坼 地面崩裂，天也坍塌下來。比喻重大的變故。坼，音^ち，裂開。





▲ 兒福聯盟社工前往收容中心照顧孩童

【九】「剛開始我根本不願意去看爸爸媽媽的遺體，有很長一段時間，都覺得他們還在身邊。」他在一場臺北的生命教育座談上，與現場觀眾剖白當年的想法。

【十】九二一發生後，許多社福團體紛紛伸出援手。其中兒福聯盟於同年十二月在臺中成立家庭重建中心，從此展開了二十年的陪伴之路，共有三十三位社工投

入服務。七千多個日子過去後，這群孩子平均年齡三十歲，七成已進入就業市場、近半數組成家庭。

【十一】陪伴失依兒十多年的兒福聯盟社工黃雅祺，最清楚這段路走來，有多不容易。

「很多人從小到大，都沒有學過如何好好面對死亡。」黃雅祺說：「我們常常聽到一種說辭是：時間久了，傷口就會好了。但其實不去理傷口，是不會完全好的。我們的功課就是要學習和悲傷共處，不要去否認，也不要怕

流淚，因為在這過程中，我們也能學著承接起對方的眼淚。」

面對傷痛之後，不是忘記，反而要以自己的方式，把回憶深深記下。

最大的噩夢是忘記

臺大社工系教授馮燕，在九二一發生當年擔任兒福聯盟執行長。她與社工透過陪伴，摸索找出幫助孩子的方法。

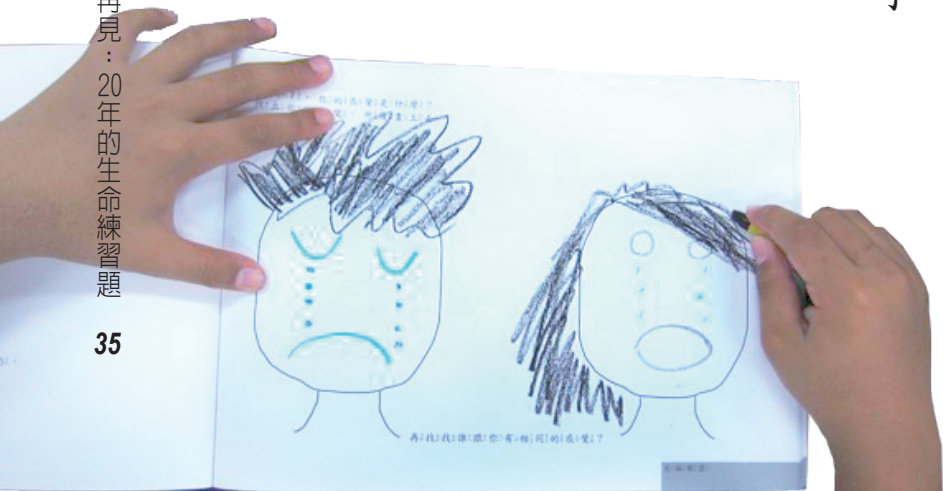
「有兩、三位社工員都提到孩子做噩夢，有一種是很出乎我們意料之外的：孩子哭著醒來，因為他發現他不記得爸爸媽媽長什麼樣子了。」馮燕說。

馮燕與同樣為人父母的社工們討論想出，父母往往會從孩子出生時，開始鉅細靡遺^⑧做成長紀錄，就是為了記得他們小時的模樣。對於失去的親人，為何不試著這麼做呢？

⑦剖白 表白、表露。剖，音ㄆㄧㄠˋ。

⑧鉅細靡遺 重點或細節都沒有遺漏，比喻很詳盡。靡，音ㄇㄧˇ，沒有。

透過畫冊讓遭遇地震的孩子練習面對恐懼、表達情緒。



由此，社工幫助願意參與的失依兒編制生命史。他們地毯式地找尋家庭照片、衣物、錄音帶等物品，有時社工員還要像調查員一樣，到街頭巷尾明查暗訪，拼湊出每個家庭的生命故事。如果回憶都已埋藏在瓦礫堆中，那就由孩子口述，請藝術家用畫的方式呈現。

「我們跟孩子說不要擔心，你就描述一下，想想你爸爸長得像誰？你跟媽媽長得像嗎？那時候有滿多藝術家都自願要來幫忙。」她說。

西

不過，一百三十四位失依兒當中，僅有三十位願意做生命史。

馮燕說，最主要原因是許多扶養家庭的大人認為，「為了孩子好，希望不要再挑起悲痛的回憶，就讓時間沖淡一切。」殊不知，讓孩子最害怕的噩夢，就是記不得父母的模樣。

馮燕的想法是，要讓孩子能把這個噩夢的根源解決掉，「讓他如果覺得孤單寂寞的時候，可以抱著這本畫冊想念親人。」

另個困難是，有些倖存者會有罪惡感，認為「憑什麼全家只有我活下

來了，是不是因為我做了什麼事，害了他們？」

【去】

馮燕提醒，面對傷痛，不是把它當不存在，而是要一次次的去面對。

「碰到創傷事件，一般人可能會有的迷思：認為時間會治療一切。其實時間是會掩蓋事實，但是愈大的創傷，愈不容易結痂的，所以如果只是把創傷掩蔽起來，難保不會在你最脆弱的時候，再來一記回馬槍^⑩。」她說。

⑨ 結痂

指傷口癒合。痂，音ヒヤ，傷口痊癒時凝結而成的硬塊。

⑩ 回馬槍

比喻事發突然，來不及防備的反擊。

詞語一點通

此「槍」非彼「槍」

一般人談到槍，多半會想到手槍、步槍或機關槍等，而古代的槍是指長柄有尖頭的刺擊武器，為戰場上常見的武器之一。其後衍生出一些相關詞語，如：「回馬槍」是當一方騎馬退走時，突然調頭回擊對方的槍法，後用以比喻事發突然，來不及防備的反擊。「耍花槍」原指練武時舞弄好看的槍法，而不一定有真工夫，今多指耍花招、玩弄手段。現在常說的「單槍匹馬」、「臨陣磨槍」與「明槍易躲，暗箭難防」等成語或俗諺，也都是從古代的「槍」延伸而來。



▲ 兒福聯盟設計畫冊，引導孩子透過畫畫學習面對情緒。

〔六〕這個從掩蔽到揭開的過程，阿騫親身經歷過。

他真正開始面對傷痛，是在地震後的第十三年。高中就住在外縣市的阿騫，認為自己很獨立、很堅強，已經放下了過去。「我原本很排斥講出自己的事，怕會讓人覺得我很可憐，會不會讓別人用異樣眼光看我？」

直到一次在大學服務性社團帶暑期營隊，營隊老師鼓勵阿騫跟高中生分享自己的故事，「後來我說著說著就哭了，直到那時候才發現，我其實從來沒有好好去面對那段傷痛的過往。」

「有天大的困難，當你說出來的那一刻，世界就不一樣了。」阿騫在多次表達之後，愈來愈感受到，從周遭人身上得到滿滿的愛，應該要盡量分享出去，幫助更多人面對傷痛。

「與其說是和逝去的家人說再見，其實比較像是和過去的自己說再見，迎接新的自己。」他說。

每次講述和面對，就像是在傷口上塗藥，儘管痛苦，其實是給傷口癒

合結痂的機會。

我們不是「走出來」，而是與傷痛一起往前走

ㄗ

九二一過後的二十年，我們究竟學到了什麼？

如今仍擔任兒福聯盟基金會董事的馮燕認

為，不管是個人的傷痛，或者社會集體的傷痛，我們可以做得更好。「面對創傷，是一條不歸路，永遠要勇敢的面對它，不能迴避，儘管這是很長的一條路。」她提醒。

ㄊ

阿倫是一百多位失依兒當中，唯一擔任社工

的。他也同樣花了十多年，直到自己擔任社工，才真正有機會好好處理自己的傷痛，也更懂得怎麼跟受輔導的兒童相處。



「原來兒福社工一直跟我們講的，並不是單純的走出來，而是要學習怎麼去面對悲傷，跟它相處。」阿倫體悟到，原來沒有所謂的「走出來」，而是自己要選擇用怎樣的心情來面對。

在九二一當年就讀小五的阿倫，已經三十歲。那個曾經壓抑悲傷的少年，如今已能用平靜的語氣講述過往。

「我剛剛在分享過程中，其實心是在翻騰的。」他坦言：「當然還是會感到難過，但我現在很努力的在生活，我沒有讓這場震災把我打倒。」

好長一陣子，黑暗讓阿倫回想起那改變命運的一

夜，他一定要開著大燈才能入睡。「這一兩

年，我開始只留小燈睡覺，慢慢地練習，一定

會愈來愈好。」他笑說。

⑪ 翻騰

上下翻動，此指情緒起伏極大。



本文作者以倖存的失依兒及協助他們的社工為受訪者。失依兒是事件的「當事者」，社工是「陪伴者」，文中透過受訪者，來呈現主題核心，也隱然表達失依兒透過社工陪伴而勇於面對傷痛的心路歷程。其寫作特色如下：

一、**如實記錄受訪者的言談，讓讀者感受深切**：報導文學的特質在於紀實。本文如實記錄受訪者的言詞、語氣，讓讀者直接體會受訪者當下的心情與心境轉變，如：「為什麼不讓我跟他們一起離開這個世界算了？」可看出阿盛的孤單與絕望。文末阿倫笑說：「這一兩年，我開始只留小燈睡覺，慢慢地練習，一定會愈來愈好。」可感受到他逐漸走出陰霾^{ㄇㄞˊ}。

二、**敘事結構安排極具巧思，頗富故事性**：文中以阿倫作為文章首尾，中間輔以其他失依兒及社工的敘述。透過阿倫的口述可看見失依兒從一開始歷經九二一地震的無助與沉痛，逐漸學習面對自己的傷痛，而其他受訪者則呈現失依兒這二十年來內心的種種掙扎。作者將受訪者們融合成一個完整的故事，可說極具巧思。

文中引領讀者回顧「九二一大地震」倖存者的生命經歷，讓我們思考面對傷痛的態度，不是把創傷掩蔽，而是學習面對並與它一起前行。

讀後檢測站

請根據文本，將正確答案打✓。

瞄準文心

1. 下列何者為本文主旨？

- ☐ (A) 敘述兒福聯盟在九二一前後的付出
☐ (B) 陳述九二一倖存者面對傷痛的歷程
☐ (C) 報導九二一倖存失依兒的生涯發展
☐ (D) 說明民間基金會如何參與災後重建

文意理解

2. 「路橋重建不難，但留給倖存大人小孩的，卻是一輩子的生命課題。」請問「一輩子的生命課題」指的是什麼？

- ☐ (A) 背負重建家園經費的壓力
☐ (B) 被迫搬離原本家園的無奈
☐ (C) 如何面對過往沉重的傷痛
☐ (D) 無法在社會上生存的窘境

3. 關於文中受訪者敘述內容所反映的心境，以下何者錯誤？

- ☐ (A) 「為什麼是我？為什麼你們都離開

了，就丟下、剩下我一個人？就覺得很不公平。」——孤寂沉痛

- ☐ (B) 「當然還是會感到難過，但我現在很努力的在生活，我沒有讓這場震災把我打倒。」——振奮欣喜

☐ (C) 「與其說是和逝去的家人說再見，其實比較像是和過去的自己說再見，迎接新的自己。」——坦然接受

☐ (D) 「我原本很排斥講出自己的事，怕會讓人覺得我很可憐，會不會讓別人用異樣眼光看我？」——封閉壓抑

4. 從下列倖存者的口述中，可看出何者已能面對傷痛？

☐ (A) 為什麼是我？為什麼你們都離開了，就丟下、剩下我一個人

☐ (B) 憑什麼全家只有我活下來了，不是因為我做了什麼事，害了他們

☐ (C) 與其說是和逝去的家人說再見，其實比較像是和過去的自己說再見，

迎接新的自己

☐ (D) 後來我說著說著就哭了，直到那時候才發現，我其實從來沒有好好去面對那段傷痛的過往

作法探討

5. 以下哪些是本文的寫作手法？（多選題）

☐ (A) 藉由實際統計數字，具體呈現九二一災害之大

☐ (B) 以倖存者的回憶呈現九二一大地震當夜的情況

☐ (C) 透過倖存者彼此間的對話呈現他們內心的傷痛

☐ (D) 擇取不同身分的受訪者，以多元角度呈現主題

☐ (E) 首尾呼應，以呈現倖存者自我成長的心路歷程

問題討論

一、「時間久了，傷口就會好了」與「不去理傷口，是不會完全好的」，這兩個論點你比較認同哪一個？為什麼？

二、全文以阿倫為開頭，又以他作結，這樣的安排具有什麼用意？

三、作者認為「以更健全、開放的態度面對生命與死亡」是九二一大地震帶給臺灣社會的新學習課題。除此之外，你認為九二一大地震還帶給我們什麼重要的學習課題？

應用練習

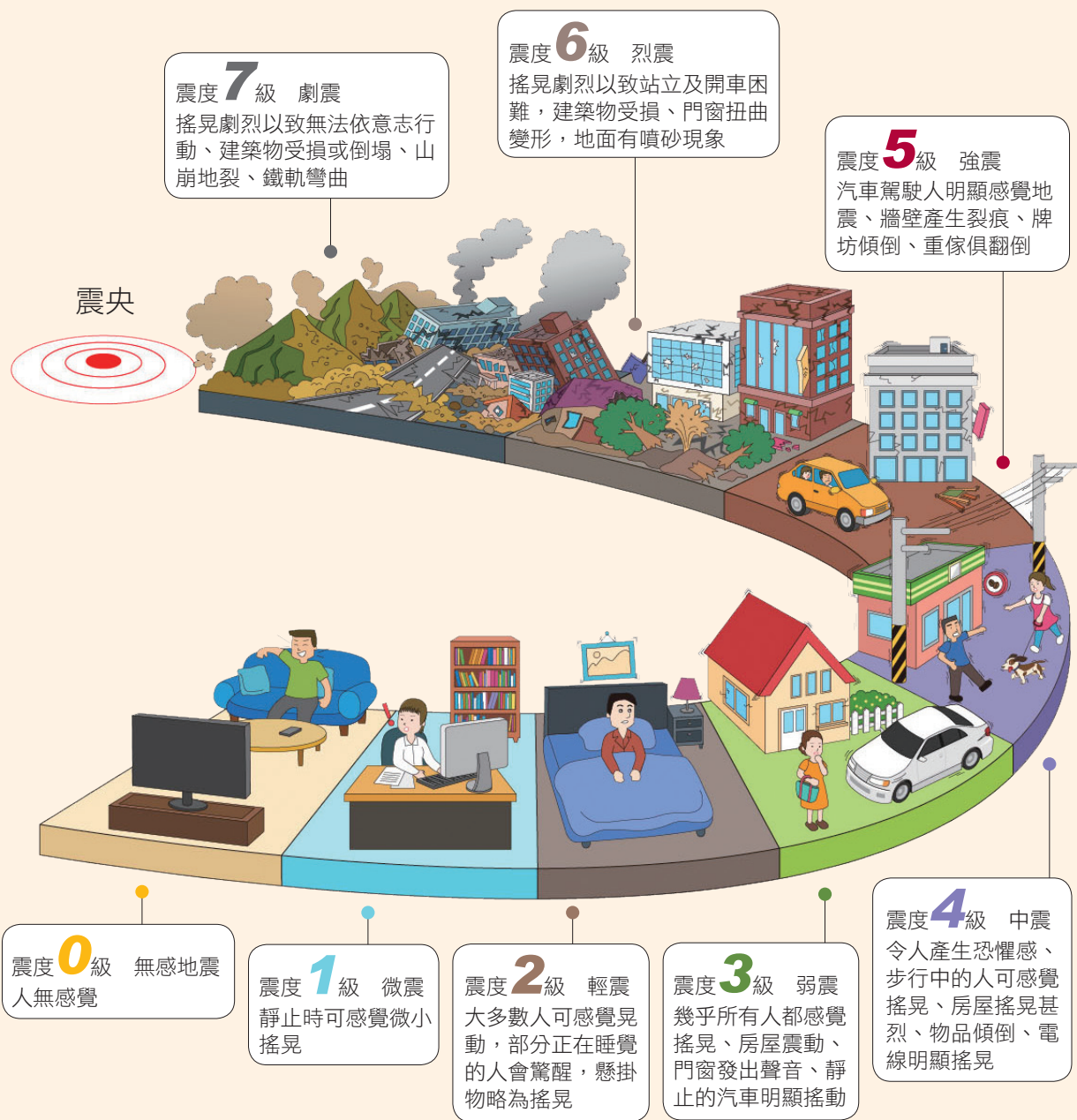
一、圖文閱讀：請閱讀下列地震相關的圖文後，回答各問題。

康熙七年六月十七日夜，地大震。余做客於稷^リ下，方與表兄李篤^{カズ}之對燭飲。忽聞有聲如雷，自東南來，向西北去。眾駭異，不解其故。俄而^①几案擺簸^{ウヅ}，酒杯傾覆，屋梁椽柱^②，摧折有聲。眾人相顧失色。久之，方知地震，各疾趨出。見樓閣房舍，仆^ス而復起^③，牆傾屋塌之聲，與兒啼女號^{ハル}，喧如鼎沸。人眩暈不能立，坐地上，隨地搖晃。河水傾潑丈餘，雞鳴犬吠滿城中。逾^④一時許，始稍定。視街上，則男女裸聚，競相告語，並忘其未衣也。後聞某處井傾斜，不可及；某家樓臺南北易向；棲霞山裂；沂水陷穴，廣數畝。此真非常之奇變也。

（改寫自蒲松齡聊齋志異地震）

【注釋】

- ① 俄而：不久。
 ② 椽：音^{セン}，古代建築中用以支撐房頂與屋瓦的木條。
 ③ 仆：音^ス，傾斜。
 ④ 逾：超過。



▲ 地震震度分級示意圖（資料來源：中央氣象局）

() 1. 關於地震一文的文意闡述，下列何者正確？

- (A) 當地民眾對於此次地震甚感驚恐，甚至哀號啼哭
- (B) 作者至表哥家做客，聽聞表哥講述地震的種種經歷
- (C) 群眾皆深具警覺心，在地震一開始即逃奔屋外避難
- (D) 民眾在街上爭相指責並轉述裸聚男女敗壞風俗之事。

() 2. 關於地震一文的寫作手法，下列何者錯誤？

- (A) 透過民眾的具體行為，呈現人們對於地震驚恐的心理
- (B) 善於聲音描摹，呈現地震發生時與地震過後的種種聲響
- (C) 透過比較前後兩次大地震的災害情形，以呈現此次災害之巨
- (D) 由近而遠，依序刻畫「屋內」、「屋外」與「其他震區」的景象。

3. 依照中央氣象局地震震度分級示意圖，蒲松齡地震一文所描述的應屬於哪一種震度的地震？判斷的依據為何？

答：

二、新聞報報：下列詞語都與某種災難有關，請根據以下報導的內容，將適切詞語填入相對應的（ ）中。

地牛翻身 祝融肆虐 河伯為患 蝗蟲過境

1.

（

）

真驚嚇

日本東北地區發生規模9.1的地震，多處樹倒屋傾，一片狼藉，傷亡慘重。



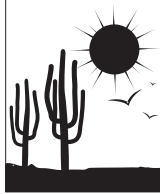
3.

糧食危機，人心惶惶

印度北方的農地慘遭（

），農作物無一倖

免，全區陷入糧食危機之中。



2.

（ ），損失慘重

昨日一場惡火，使得工業區數十間廠房付之一炬。



4.

（ ），流民失所

三峽大壩洩洪，長江中下游水位暴漲，使得多個省區成了水鄉澤國，數百萬人無家可歸。





三、扣人心弦：請上網搜尋921十週年紀念歌曲「讓愛轉動整個宇宙」（五十組藝人大

合唱版本與蕭敬騰版本），聆聽後回答相關問題。（本大題可彈性使用）

版本一



▲ 五十組藝人大合唱版本

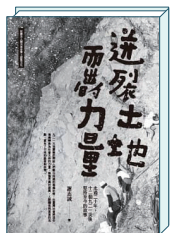
版本二



▲ 蕭敬騰版本

1. 聆聽五十組藝人大合唱的版本，留意其前後各穿插一首兒歌，這樣的設計有何用意？請說說你的看法。

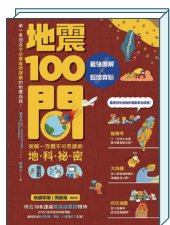
2. 聆聽「讓愛轉動整個宇宙」兩個版本後，你比較喜歡哪一個版本的風格？請加以說明。



逆裂土地而出的力量：走過二十年，十二個九二一災後堅持至今的故事

■ 謝志誠、陳鳳麗著 ■ 蔚藍文化出版社
民國108年

本書是財團法人賑災基金會與蔚藍文化合作出版，內容記述九二一地震後的十二個重建與新生故事，呈現他們面對災難與困境時所展現的「信心」，更反映臺灣社會奠基於「社會信任」的互助精神。



地震100問：破解一百個不可思議的地科祕密

■ 潘昌志著、陳彥伶繪 ■ 親子天下股份有限公司
民國109年

本書是一本融合臺灣觀點、扣合新課綱素養與防災教育的地震百科。書中從人們常見的地震與地質現象出發，透過提問、解惑、思辨、討論及實驗動手做，進而學習基礎的地球科學、物理、化學及防災知識。



走過20年，921給的再見練習題

■ 921線上影展 ■ 天下雜誌T.O.O製作

本影片是天下雜誌在九二一震災滿二十週年時所製作。影片中呈現震災倖存失依兒的受訪片段。透過影片中主角的分享，我們得以了解他們在這二十年來的種種心路歷程。